# Amateurfunkkonzession
# Concession de radioamateur
# Concessione di trasmissione per radioamatori
# Amateur radio licence

Klasse/Classe/Class **A** (CEPT cl. **1** )

Frequenzen, Sendearten und Leistung gemäss den Konzessionsvorschriften.

Fréquences, genres et puissance d'émission selon les prescriptions sur les concessions.

Frequenze, generi d'emissione e potenza secondo le prescrizioni sulle concessioni.

Frequencies, class of emission and power in conformity with the provisions of the licence regulations.

Die PTT-Betriebe erteilen Ihnen diese Konzession gestützt auf Artikel 19 des Fernmeldegesetzes vom 21. Juni 1991.

Die Konzession ist gültig, bis der Konzessionär darauf verzichtet oder die PTT-Betriebe sie widerrufen.

L'Entreprise des PTT vous accorde cette concession en vertu de l'article 19 de la loi sur les télécommunications du 21 juin 1991.

La concession est valable jusqu'à ce que le concessionnaire y renonce ou l'Entreprise des PTT la retire.

L'Azienda delle PTT Le accorda questa concessione in virtù del articolo 19 della legge sulle telecomunicazioni del 21 giugno 1991.

La concessione è valida sino a rinuncia da parte del concessionario o revoca da parte dell'Azienda delle PTT.

This licence is issued by the Swiss PTT on the basis of article 19 of the telecommunications act of 21 June 1991.

The licence is valid until surrender by the licensee or withdrawal by the PTT.

Konzessionsnummer / N° de concession / N. di concessione / Licence number

**630106888.02**

Name und Adresse des Konzessionärs / Nom et adresse du concessionnaire / Nome e indirizzo del concessionario / Name und address of licensee

Herr/Frau / M./Mme / Sig./Sig.ra / Mr/Mrs

**TERA RADIO CLUB**
**PRESSO SIG. FRANCO BORSA**
**VIA GHIRINGHELLI 4**
**6500 BELLINZONA**

Rufzeichen / Indicatif d'appel / Indicativo di chiamata / Call sign

**HB9OK**

Konzessionsbehörde / Autorité concédante / Autorità concedente / Issuing authority

**DIREZIONE DELLE TELECOMUNICAZIONI BELLINZONA**

Divisione radio e televisione

**BELLINZONA, 01.01.93**

Bemerkungen / Observations / Osservazioni / Remarks

**RELE MONTE S.SALVATORE E MONTI MALMERA - SECONDO RICAPITOLAZIONE DEL 18.2.89**
**DIR. TEC. A.SONNLEITNER HB9DGX**

Der Konzessionär darf seine Amateurfunkanlage gemäss der CEPT-Empfehlung T/R 61-01 in den Ländern betreiben, die diese Empfehlung angenommen haben. Das Verzeichnis dieser Länder ist bei den Fernmeldedirektionen erhältlich.

Le titulaire est autorisé à utiliser son installation de radioamateur conformément à la Recommandation CEPT T/R 61-01 dans les pays qui l'appliquent. La liste de ces pays est disponible dans les directions des télécommunications.

Il titolare è autorizzato a utilizzare il suo impianto di radioamatore in conformità alla Raccomandazione CEPT T/R 61-01 nei Paesi che l'hanno adottata. L'elenco di questi Paesi e ottenibile presso le direzioni delle telecomunicazioni.

The licensee is authorized to operate his amateur radio station in compliance with CEPT Recommendation T/R 61-01 in the countries which have adopted it. The list of these countries is available at any telecommunications headquarters.

PTT

Schweizerische PTT-Betriebe
Entreprise des PTT suisses
Azienda svizzera delle PTT
Swiss PTT

# Amateurfunkkonzession

# Concession de radioamateur

# Concessione di trasmissione per radioamatori

# Amateur radio licence

PTT 805.37 (115 223) 1.92 20 000 ERZ

# Amateurfunkkonzession
# Concession de radioamateur
# Concessione di trasmissione per radioamatori
# Amateur radio licence

Klasse/Classe/Class 2 (CEPT cl. 1 )

Frequenzen, Sendearten und Leistung gemäss den Konzessionsvorschriften.

Fréquences, genres et puissance d'émission selon les prescriptions sur les concessions.

Frequenze, generi d'emissione e potenza secondo le prescrizioni sulle concessioni.

Frequencies, class of emission and power in conformity with the provisions of the licence regulations.

Die PTT-Betriebe erteilen diese Konzession gestützt auf Artikel 1 und 3 des Telegrafen- und Telefonverkehrsgesetzes vom 14. Oktober 1922.

Die Konzession ist gültig, bis der Konzessionär darauf verzichtet oder die PTT-Betriebe sie widerrufen.

L'entreprise des PTT accorde cette concession en vertu des articles premier et 3 de la loi réglant la correspondance télégraphique et téléphonique du 14 octobre 1922.

La concession est valable jusqu'à ce que le concessionaire y renonce ou l'Entreprise des PTT la retire.

L'Azienda delle PTT rilascia questa concessione in virtù degli articoli 1 e 3 della legge sulla corrispondenza telegrafica e telefonica del 14 ottobre 1922.

La concessione è valida sino a rinuncia da parte del concessionario o revoca da parte dell'Azienda delle PTT.

This licence is issued by the Swiss PTT on the basis of articles 1 and 3 of the telegraph and telephone services act of 14 October 1922.
The licence is valid until surrender by the licensee or withdrawal by the PTT.

Konzessionsnummer / Nº de concession / Nº di concessione / Licence number

630106888.01

Name und Adresse des Konzessionärs / Nom et adresse du concessionaire / Nome e indirizzo del concessionario / Name and address of licensee

Herr/Frau / M./Mme / Sig./Sig.ra / Mr/Mrs

TERA RADIO CLUB
PRESSO SIG. FRANCO BORSA
VIA GHIRINGHELLI 4
6500 BELLINZONA

Rufzeichen / Indicatif d'appel / Indicativo di chiamata / Call sign

HB9OK

Konzessionsbehörde / Autorité concédante / Autorità concedente / Issuing authority

DIREZIONE DELLE
TELECOMUNICAZIONI BELLINZONA

Divisione radio e televisione

BELLINZONA, 14.06.89

Bemerkungen / Observations / Osservazioni / Remarks

RELE MONTE S.SALVATORE E MONTI
MALMERA - SECONDO RICAPITOLAZIONE DEL
18.2.89
DIR. TEC. A.SONNLEITNER HB9DGX

Der Konzessionär darf seine Amateurfunkanlage gemäss der CEPT-Empfehlung T/R 61–01 in den Ländern betreiben, die diese Empfehlung angenommen haben. Das Verzeichnis dieser Länder ist bei den Fernmeldekreisdirektionen erhältlich.

Le titulaire est autorisé à utiliser son installation de radioamateur conformément à la Recommandation CEPT T/R 61–01 dans les pays qui l'appliquent. La liste de ces pays est disponible dans les directions d'arrondissement des télécommunications.

Il titolare è autorizzato a utilizzare il suo impianto di radioamatore in conformità alla Raccomandazione CEPT T/R 61–01 nei Paesi che l'hanno adottata. L'elenco di questi Paesi e ottenibile presso le direzioni di circondario delle telecomunicazioni.

The licensee is authorized to operate his amateur radio station in compliance with CEPT Recommendation T/R 61–01 in the countries which have adopted it. The list of these countries is available at any telecommunications district headquarters.

PTT

**Schweizerische PTT-Betriebe**
**Entreprise des PTT suisses**
**Azienda svizzera delle PTT**
**Swiss PTT**

# Amateurfunkkonzession

# Concession de radioamateur

# Concessione di trasmissione per radioamatori

# Amateur radio licence

PTT 805.37 XII 87 20000 ERZ A6×2 Qu 120